

خَلْقَ دَوغَرُو

يیل : ۱ صائی : ۲۰

ییلانی

عثمانی مملکتی ایچون ۱۲ غروش
روسیه و عجمستان ایچون ۲ روبله
باشقه مملکتلر ایچون ۵ فرانک

صایبسی ۱۰ پارمیه

مدیری : جلال ساھر

اداره خانه

استانبولده نور عثمانیه
جاده سند ۴۰ نومرولی
« تورك بوردي »

نجشنبه ۲۲ اغستوس ۱۳۲۹

هفته ده بر، نورل بوردي، طرفدن ميقيابر

« خلقه دوغر » نك دائمی باز ييچيدري

خالده اديب خانم • آقا كوندوز • آق چوره اوغلي يوسف • احمد آغايف • توفيق نورالدين • جلال ساھر •
حسين زاده علي • حمدالله صبحي • عاقل مختار • عبدالفياض توفيق • علي جانب • علي سعاد • علي علوي • غالب بختيار •
كاظم نامي • كوپريلي زاده محمد فؤاد • كوك آلب • محمد امين • محمد علي توفيق • مدوح شوكت • ناظم بكلي •

بشك كرتيگي

كويده قومشوا ايدير ، ياشيت اولدقلى ايجون قادداش گيى برلكده بويومشاردى ؛ چوجوقلقلى ، دلى قانلىقلى هپ برلكده گچمشدى .

نهایت ينه برلكده عسکر اولدير ؛ برلكده يوله چيقديلر . طابورلره گيتمك اوزره آيرىلقلى پك آجىقلى اولدى ؛ چونكه دوغدىلر گوندن برى برندن آيرىنامشاردى .

احمد برطابوره ، محمد باشقه برطابوره گيتدى ، آرادن آيلر گچدى . بربرلينك يرلىنى اوگره نديلر ؛ مكتوبلا شديلر . ايلكين مكتوبلرني پارا ايله اوتكيه بريكنه يازديرسيورلدى . حالبوكه يازيحي اونلرگ سويله مك ايسته دكلرني يازاموردى . « اولاسلام وئال اولنوب اول مبارك خاطر شريفلرگزي استفسار ايدرم . اكرچه طرف احوالزدن سؤال شريف و آزان لطيف بيورلورسه تاريخ عريضه دگين ... » آتبيق هر مكتوبده تكرار ايديلن بوسولردن اوصافمشاردى .

چاليشه چالايه يازوب اوقوماني اوگره نديلر ؛ بر ييل قادار صوگرا ياريم ياملاق بربرلينسه مراملرني آگلاسيورلدى . بوكا جوق سوينديلر و سجده يه قايانديلر .

آرادن برييل قادار گچدى ، احمدك طابورى محمدك طابورينك بولوندينى يره گلدى . محمدك يوره گي ، يالگيز احمدى ده گيل ، طابورينده برابر چكوب گتيرميشدى . محمدك طابورى ، موزيقه اوگده احمدك طابورينى سلاملادى . گلن طابور ، سلامه طوران طابورلرگ اوگندن گچر كن محمدك گوزلرى احمدى آراشديرسيوردى .

گچن صيرالز آراسندن مراقلى برگوزده سلامه طوران عسكلىرى مراقله سوزيبيوردى . احمدله محمدك باقيشلىرى بربريله چاپراستلادى ؛ گولن گوزلريله سانكه اويوشديلر .

آرتيق ايكي آرقاداش ، گونده برقاج كره بوش بولدقلىرى

قايانقاردن مى چيقوب آقيور صانيورسين ؛ خاير ، بنم طاتلى مريمچ . سن اوداغلردن داهاشاني ، داهاشان اولان عثمانلى تاريخندن ، تورك تاريخنك ايجندن قايانيوب چيقيور ، قاباروب آقيورسن ، سن قوجه بربرميج اولنجه يه قادار سگلا قايانسان اوسويلى ، اوطاتلى گوزلرگ سايسنجه بزم اوداغلرده ، اودره لرده ، اوگنيس اوولرده اولوب ييشمش ايشلرمز ، كوجلرمز ، واردر . اوقادار قانلر آقشدر . اق دكزىمى دو كوليورم ، صانيورسين ؛ خاير ، بنم گوزلم خاير ، سن اويله كوچوك ، اويله يوفقه شيته دو كولمزسين كه كورديكك يربنم يوره كم ، بنم ايجم ، بنم حيامدر . اوت ، سن بندن چيقوب ينه بانادوكليورسين نه گوزليگي سيلاهرك ؛ دوغرو ، پك ، دوغرو ، ديدى .

اى مريح ، غازى مريح ، شعرمدنه نللك مبهج شائيز نللكله هر دالعه كده اولسون مختج نه غازى سوزنى دويونجه بردن بره سوزى كسدى ؛ يانم مريمچده غازى اولش ها ؛ حالبوكه بن اوفى اسير صوگرده قورتلش صانيوردم ؛ بكي ، اوغلم ، نمون اولدم ؛ البته بوسوك سوزده ابي برشى اوله جق .

شيمدى اوغلم سكا پك جوق يالواريم . بورادن كيدنجه خاطرمد ايجين بزم « خلقه دوغرو » به اوغرا ، سلامنى سويله ، گوزلردن اوپرم . دى كه گوندر دكلرى مكتوبى آلد . و ايسته نك همتكله آگلايديم . آينه صاغلق ، يازان گوزله يازميش .

فقط « خلقه دوغرو » بيلسين كه بن حالا او اسكى خلقه . كنديلريله بوراده ، ينه شوراجقده گوروشديكم وقت نه ايسم ، ينه اويم . اوگوندى برى نه بر مكتبه گيردم ، نه بر درس آلد . عايده گيل آ ، بن حالا نه مفكو . رددن ، نه ايدله آلدن ، نه قوش ديديله يازيلش شعر مطرا و مذهبندن ايجي بوش بالونلر گيى پك يوكسكلرده اوچان علويات سما پيماي فضل وادبدن آگلاييمورم . بنمله قونوشق ايسته ينلر ، بزم آگلايه جغمزه كوره سويله سينلر . آرتق قاتلانميه جف الله و رسول الله عشقنه هادى آرتيق ، اوغورلر اولسون . ديدى .

اوياندم .

ناظم

عسکر لککریښک اوچنچي پيلي ايځنده احمد، اونبایشی اولدی؛ محمد بوندن چوق سوسیندی، آما، احمد آرقاداشنک نفر قالماسنه دایانامدی. برهفته قادار غملي، قساوتلی یاشادی. برهفته سوکرا محمدده اونبایشی اولدی. اووقت ایکی آرقاداش بربرینه صاریلاق سونچ یاشایله آغلادیلر.

محمد، احمد اونبایشیلر، بش آی سوکرا چاوش ناشتایده طاقیدیلر. ینه قوجاقلاشدیلر، اوپوشیدیلر، آغلادیلر. چوق کچمهدی، اوچ درت گون آرا ايله تذکره آلدیلر؛ مملکتلرینه دوندیلر.

کویه برابریکمه عهد ایتشیلدی؛ تذکره آتش دها بر قاج دلیقانیلده واردی، آما، چاوشلر اونلردن برگون سوکرایه قالدیلر. یونلرنده صیرمه شریلی برر تذکره تنکسی، اوموزلرنده برر چیفته، بللرنده برر طبانجه، گوموش کوسنکی برر ساعتله ساللانہ ساللانہ کویه گبردیلر. قارشیلرینه چیقسان کوی آغلارینک، قینالی صاجلی آنارک آلترینی اویدیلر، گنجلرله قوجاقلاشدیلر. فقط گوزلرله قادینلر آراسنده او ایکی قیز قارداشی آریبورلردی.

گریده، قیرمزی پشتهاله بوروغمش، یالکیز برگوزلرینی آچیق بیراقش بر بویده ایکی قادین کوردیلر و تیره دیلر؛ عسکر لکده هیچ برشیدن چارنمایان بوره کاری بر گورده چین گپی کوکسارینک ایچنده چیر پنیور، حوپلیوردی.

آردان بر قاج گون کچدی؛ کوبک آغلارندن بر قاجی قیزلرینی بو یاقیشقیلی چاوشلرله ویرمک ایستیورلردی. محمدله احمدک باهارینه ایشی آچدیدلر؛ آرتیق بودیقانلیلری اودرمه ننگ چاغی گلمش، کچمشدی. باهار، آغلارک بازاری، ماللری قیزلرله برابریکله جک ظنبله چوق سونبورلردی. ایشی چوجوقلرینک آچدقلری وقت، نه یه اوغراقلرینی بیله مدیلر؛ دلیقانلیر، آغا قیزلرله اولمک ایسته میورلردی. اونلر دها چوجوقلقلرندن بری، علی کیل ايله ولی کیک

دقیقه لری بر لکده گچیرمگه باشلامشلردی. یو ایکی عشمهرینک بوقادار صیق گوروشملری، باشقه آرقادا. شلرینی قیصاقاندریوردی؛ چونکه احمدده، محمدده طابورلرنده یالکیز بولونقلری زمان آنی آرقاداشلر ایدیشلردی. شیمدی بوقادار سنه آیریلقدن سوکرا قاووشنجه اوتکی آرقاداشلرینی اونودورگی اولدیلر. ایلک گونلرک صیجاقانی بر آز یاواشلانمش اولدینی حالده بیله ایکی آرقاداش، آقشام ییگندن یوقلمه به قادار اولان زمان یینه بر لکده گچیریور، جمعه گونلری پوسته دن آیریلقدن سوکرا بر لکده جامعہ کیدیور، بر لکده چارشیده، بازارده، قیرده گزیورلردی.

نه قونوشیورلردی؛ ایکیسیده مملکتده ایکن برر یاووقلو بیله مشلردی. یاووقلورلیده، کندیلری گپی ایکی قومشو ایدی؛ اونلرده بر آیده طوغمش، بر لکده یاشامشلردی. بررلرینی چوق سوبیورلردی.

قیزلرک آنالری یوقدی؛ باهارلیده سوکرادن نولمشدی؛ کیمسه سز، یتیم قالمشلردی. احمدله محمد بویکی قیزجغزله اولنه جککر، نه مزاره قادار یانه یاشایه جقلردی. احمد ارکک چوجوق ایستیوردی؛ محمدکده قیزلره سولگیسی واردی. اگر الله ایسته دکلری گپی ویررسه، یاورولرینی برریله اوده جکلردی.

ایکی آرقاداش بو طاتلی خویلا اطرافنده نلر نلر قونوشیورلردی. صانکه چوقدن اولنشلردی، چوجوقلری اولمشدی. بونلره نه اسم طاقه جقلرینی بیله دوشونمکدن گری قالمیورلردی. عسکر لکک ایکی سنه سنی اولدنج زورلقله گچیرمشلردی؛ فقط شیمدی هیچ بر زورلق دویمبورلردی. تعلیم، نوبت، انفادیه هیچ کلبوردی. چالیشمقدن خوشالنیورلردی؛ یورغونلق بیلیمیورلردی؛ چونکه هپ بررلری، بر لکده یا باجقلری شیلری دوشونیور، او مسمود خیالره قارش یوزلری گویوردی.

بویکی چالیشقان، اوصلو، گولر یوزلی نفر جکلری بوتون آرقاداشلری، ضابطلری سوبیورلردی.

برلکده گورو شکرده ، یاشامقده دوام اییدیورلردی .
آرالزنده کی اُسکی قارداشلقه هیچ بوزغونلق کلمه مشدی .

ایکی آرقاداش صباح ایرکن ، چاپاری اوموزلرینه
وورارق باغچلرینه گیدر ، آقشام اوستی یورغون آرغین
کلککاری وقت ، قارلرینک تاوازاقدن یان یانه کندیلرینی
بکله یه رک قونوشمقده اولدقارینی گورورلردی .

دوقوز آی اون گون گچمه دن خدیجه ایله عایشه نك
آغریلری طوتدی ، ینه بر جمعه گیجه سی صباحه قارشی
خدیجه براوغلان ، عایشه بر قیز طور دی . ایکیسی ده
نور طوبی گیی بیاض ، یوموق ، گوربوز ، ایدی . ایکی
اوده ده ایکی بشیک قورولدی ؛ ایکی اوده ده برابر
اوگره نیلمش نیلر بربرینه قاریشدی . بو ایکی اؤک
اوگندن گچنلر اوراده برسله برده اونک یانغیسی (۱)
دویارلردی . احمدله محمد ، عسکرلکلرنده دوشوندکاری ،
قونوشدقاری شیلرک شیمدی بویه اولیورمه سندن پک
چوق سوویور ، تاگری یه ناصل شکر ایدم جکلرینی
بیله میورلردی .

شیمدی یالکز برشی قالمشدی : چوجوقلرینی داها
بشیکده ایکن بربرینه نشانلامق . بونک ایچون ینه
امام اقدی یه قوشدیلر ، یالوادیلر . بشیکلری اولویه
چیقاردیلر ، یان یانه گتیردیلر . امام دعاسنی اوقودی ،
بابار ودعوتلی کویلورلر آمین دیدیلر . احمد محمدک
چوجوغنک بشیکه ، محمد احمدک چوجوغنک بشیکه
یچاقلریله برز کریتک یاپدیلر .

ظلم نامی

(۱) یانی ، عکس صدا نك تورکجه سیدر .

« مطبعة خیریه و شرکائی » جلال ساهر

قیزلرینه کوز قویتمشاردی . شیمدی علینک قیزینی احمد ،
ولینککنی محمد ایستیوردی .

بابار دوشونمکه واریدیلر ؛ آغا قیزی گیی یاغلی بارچه نی
براقوبده ، برز کولبه لرندن باشقه بر شیلری اولمایان ایکی
یتیم قیزی آلمغه بر توزلو عقل ایردیرمه مدیلر . آرادن ایکی
اوج هفتسه داها گچدی . آغالر ، بابارلر بر جواب
ایستیورلر ؛ بابار رد جوابی ویرمه میورلردی . عسکرلکده
چاوش اولش قوجه دلیقانلیری ، کوچوک برز جوجوق
گیی صیقیشدیرمقده قولای ده گیدی . زورله گوزلک
ناصل اولور ؛ چوجوقلری قاندریمقده قابل اولمیوردی .

احمدله محمد ، بابارلرینک دوشدکاری اوچورومی
آکلادیلر ؛ هم بابارلرینی قورنارمق ، هم ایسته دکاربینه
قاووشمق املیه کویک امامنه واریدیلر . بواللی بشلک
دینچ بر اختیار ایدی . ائلی اویدیلر . ایشی آکلادیلر .
اوقیزلری آلمق ایسته دکارشی سوله دیلر . امام پک مناسب
بولدی . کویک آق صاقلارینی طویلادی ، قیزلرندن برینک
عجمه سی ، اونه کینک دایسنی چاغیرتدی . اللهک آمری ،
پیغمبرک قولیه خدیجه نی احمد ، عایشه نی محمد عورتلغه
ایسته دی . قیزلرله صورمق کیمسه نك عقلنه کلمدی ؛ اوراجقده
نکاحی قیوریدیلر ؛ قهوه جی مصطفی قارشیدن برز
شکرلی قهوه گتیرمیوردی ، ایش اولدی بیتدی . آغالرک
آلاری بوکرلرنده قالدی .

قیزغیزلریم اولدقاری ایچون امامک قاریسیله برابر
کویک بوتون قادیلری زوالیلرک اولرینه طویلاندیلر ،
اولدینی قادار جهازلرینی حاضرلادیلر ، قینا گیجه سی
یاپدیلر ؛ بر جمعه گیجه سی احمدی خدیجه نك ، محمدی
عایشه نك اوینه دعازلره ، السهلرله کوتوروب کردگه قويدیلر .
قاپیدن گیردنک احمدله محمدک آرقالری اورتاسنه برز
یوموروق یاغوردی اغشیدی .

..

شیمدی احمد ینه محمدله ، خدیجه ینه عایشه ایله